

97150

#497

Mardi
Tuesday
4
Mai
May
2021

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150



**DECouvrez LE PIRATE
QUI EST EN VOUS !**

THE RUSTY PARROT
WWW.SXMPIRATES.COM
+1 721 553-8590
DOCK MAARTEN, PHILIPSBURG

SARGASSES



Carrefour market
On a tous droit au meilleur

Obtenez jusqu'à
10%
de pouvoir d'achat
en plus...

Disponible
GRATUITEMENT
à l'accueil
de notre magasin
CARREFOUR MARKET
(voir conditions en magasin)

Carrefour market
CUSTOMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30
Western Union RUE KENNEDY 8H00 - 16H00	Western Union HOPE ESTATE 8H00 - 16H00

**PPRN : C'est reparti
pour les réunions
publiques !**

page 02

**Le vaccinodrome
prend ses quartiers
ce jour à Galisbay**

page 03

**Codétenus de M. Carty :
peines allant de 20
à 23 ans de prison**

page 08



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★



CADISmarket.com
Vos Courses A Domicile !

**LIVRAISON
GRATUITE**

**VOTRE
SUPERMARCHÉ EN LIGNE
100% SXM !**

www.cadismarket.com
DES QUESTIONS ? CONTACTEZ-NOUS !
✉ WEB@CADISMARKET.COM

*au delà de €99

ALIMENTEZ VOTRE CHIEN À PETIT PRIX SANS NÉGLIGER LA QUALITÉ

29€90 LES 20KG

L'ingrédient principal est la viande

LIVRAISON À DOMICILE SUR TOUTE L'ÎLE à partir de 50€**

CROQ' ACTIVE
ALIMENT COMPLET POUR CHIEN

**ANIMALERIE – TOILETTAGE
JARDINERIE – CULTURE INDOOR**

NATURE ANIMAL

2 ADRESSES

MARIGOT (en face de McDonald's)

HOPE HILL (à côté de Bleu de Perse)

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h

** Voir conditions en magasin

Risques naturels

97150 # 497 - MARDI 4 MAI 2021 - PAGE 02

PPRN : C'est reparti !

A compter de ce jour, mardi 4 mai, débutent les réunions publiques dans les quartiers. La première a lieu ce soir, à 18h à la cité scolaire Robert Weinum et concerne le quartier de Grand Case. Ce sont au total 8 réunions qui sont programmées, à raison de deux par quartier, Grand Case, Quartier d'Orléans, Marigot et Sandy Ground.



Mercredi 28 avril dernier, le préfet Serge Gouteyron présentait aux élus territoriaux le processus d'élaboration du nouveau PPRN

À la suite de la Commission générale qui a eu lieu à l'hôtel de la Collectivité mercredi 28 avril dernier, et qui avait pour mission d'informer les élus territoriaux du processus d'élaboration du nouveau Plan de Prévention des Risques Naturels de Saint-Martin (PPRN), la consultation publique débute ce soir à Grand Case et se poursuivra courant tout ce mois de mai dans l'ensemble des quartiers. L'objectif affiché par les services de l'Etat et ceux de la Collectivité : une information large et concertée avec la population. La Collectivité rappelle que « l'enjeu de ce nouveau PPRN est de réduire la vulnérabilité des habitations situées sur le

littoral tout en permettant la reconstruction. Les travaux seront basés sur les préconisations du rapport Lacroix, le porté à connaissance de 2017, les préconisations des professionnels et l'écoute des habitants ».

LE NOUVEAU PPRN DEVRA ÊTRE VALIDÉ EN AOÛT PROCHAIN

Le préfet Serge Gouteyron avait insisté le mois dernier sur le fait que le nouveau PPRN devra être validé en août prochain. « Ce nouveau PPRN, basé sur les recommandations du rapport Lacroix va permettre d'optimiser la protection des habitants en cas d'événements climatiques et également de débloquer des situations de reconstruction ou encore de projets » avait-il indiqué lors d'une conférence de presse tenue avec le président Gibbs en avril dernier, précisant que cette large concertation avec le public était nécessaire pour une explication pédagogique poussée : « Pour le PPRN 2021, on ira dans tous les quartiers, autant de fois que nécessaire, pour expliquer et que les dispositions soient bien comprises par tous ». Pour mémoire, lors de l'élaboration du PPRN suite à l'événement climatique majeur Irma, la population s'était sentie non écoutée et non entendue, voire méprisée par la représentation locale de l'Etat et de très fortes tensions avaient éclaté dans plusieurs quartiers, notamment Sandy Ground et Quartier d'Orléans, déclenchant ce qui

avait alors été nommé « les émeutes de décembre 2019 ». Pour renouer le dialogue avec la population, le gouvernement avait dépêché une mission, la mission Lacroix. Un rapport était rendu avec 7 recommandations majeures à tenir en compte dans le cadre de l'élaboration du nouveau PPRN.

Suite aux réunions publiques, les travaux de rédaction du règlement du PPRN devront être réalisés pour le mois de juin et l'enquête publique se tiendra du 7 au 20 juin. La rédaction du nouveau PPRN devra être effective le 25 juillet et le PPRN devra être validé au plus tard le 15 août.

V.D.

Calendrier des réunions publiques dans les quartiers :

Grand Case : mardi 4 mai et jeudi 20 mai, à 18h au Lycée Robert Weinum
Quartier d'Orléans : Jeudi 6 mai et mardi 25 mai, à 18h, au Collège de Quartier d'Orléans
Marigot : Mardi 11 mai et jeudi 27 mai, à 18 h, au Lycée professionnel de Concordia
Sandy Ground : Mardi 18 mai et mardi 1er juin, à 18h, à l'école Jérôme Beaupère

Sargasses : l'espoir renaît

Mercredi dernier, la Collectivité par voie de communiqué annonçait le nettoyage de la zone de Cul de Sac dès le week-end. Il aura cependant fallu le temps nécessaire à la remise en fonctionnement du matériel dédié, pour que les premières sargasses soient enlevées. Le nettoyage des algues brunes a débuté lundi matin à l'embarcadere de Pinel.

La Collectivité explique ce retard dans la gestion par « des difficultés dans le processus de paiement des entreprises mais aussi dans l'exécution des ordres de services ». Elle explique par ailleurs que « ces blocages administratifs sont partiellement réglés grâce au travail entrepris conjointement par les services de la COM, le Centre des Finances Publiques et l'Etat qui accompagne la Collectivité sur cette problématique de santé publique, ce qui permet l'intervention de l'entreprise sous contrat pour le nettoyage de l'anse de Cul de Sac ».

Cependant les autres sites concernés par les échouements de Sargasses, Mont Vernon, le Galion et la Baie Lucas ne sont eux toujours pas à l'ordre du jour bien que la Collectivité assure mettre tout en œuvre pour intervenir dans les meilleurs délais. Il est vrai que sur le secteur de Cul Sac, les riverains ont commencé à se mobiliser et ont créé un collectif « anti-sargasses » qui entend bien désormais veiller à ce que le site soit entretenu régulièrement.



DE NOUVEAUX ÉCHOUEMENTS ATTENDUS

Le dernier bulletin de surveillance de la DEAL en date du 3 mai fait état de nombreux radeaux de sargasses à moins de 500 km des côtes orientales des Petites Antilles. Actuellement les sargasses se déplacent du nord de la Barbade vers la Martinique, puis longent les côtes de l'archipel vers le nord. Chaque île peut être impactée en fonction des conditions météo aux abords des littoraux. Des échouements sur toutes les côtes de l'archipel de la Guadeloupe sont donc encore probables dans les quinze jours à venir. La Guadeloupe, tout autant impactée que Saint-Martin si ce n'est plus, expérimente depuis quelques jours un nouveau procédé de ramassage dans la baie de Pointe à Pitre avec « Sargator 2 » : une nouvelle version de ramasseur d'algues intervenant en mer, fonctionnant avec trois tapis et pouvant traiter jusqu'à 12 tonnes de sargasses par heure. Pourquoi pas un exemple à suivre?

A.B

Lancement de la campagne de vaccination pour tous les adultes majeurs

Le vaccinodrome de Saint-Martin a pris ses quartiers en lieu et place du site du Carnaval Village, à Galisbay. Toute la journée d'hier encore, les équipes de la Croix Rouge s'activaient pour finaliser les installations composées de grandes tentes, de chaises et d'endroits clos, à l'abri des regards, où les injections sont effectuées, pour une ouverture dès ce matin, à 8 heures.



Le vaccinodrome ouvre ses portes ce jour, mardi 4 mai, à partir de 8h. Il sera ouvert chaque jour, du lundi au samedi, de 8h à 17h, pour accueillir toute personne adulte, âgée de plus de 18 ans, sans critères. Le vaccinodrome est composé de 4 lignes prévues pour 100 injections quotidiennes du vaccin Pfizer BioNtech, soit une capacité totale par jour de 400 injections.

Les ministres des Outre-mer et de la Santé, Sébastien Lecornu et Olivier Véran avaient informé

vendredi dernier de leur volonté d'élargir la cible de la stratégie de vaccination dans plusieurs territoires, dont Saint-Martin. Des élargissements souhaités suite au constat d'une défiance vis-à-vis des vaccins qui y semble plus forte que dans l'Hexagone, ce qui constitue un frein à la vaccination : « Concernant les approvisionnements en vaccins dans les territoires, au 26 avril, 582 680 doses ont été livrées et 401 294 injections ont été réalisées, le taux d'utilisation moyen des doses de vaccin dans les

Outre-mer est donc de 69 % » précise un communiqué du ministère des Outre-mer.

« Dans des territoires ultramarins, éloignés de l'Hexagone et souvent insulaires, nous devons redoubler d'efforts pour vacciner, vacciner, vacciner. La vaccination nous protège individuellement des formes graves de la maladie, la vaccination nous protège collectivement en limitant le poids que fait peser l'épidémie sur nos établissements de santé. Seule une large couverture vaccinale sur

chacun des territoires nous permettra de sortir de cette crise » a indiqué le ministre des Outre-mer Sébastien Lecornu dans ce communiqué.

Ainsi, toutes personnes âgées de plus de 18 ans sont-elles invitées à se présenter au vaccinodrome pour y recevoir les injections. Il suffit de se présenter avec un justificatif de résidence à Saint-Martin (facture électricité, eau, téléphone...) ou d'une carte Vitale. L'opération prend une trentaine de minutes, entre les démarches administratives, l'injection et la surveillance.

Il est à noter que les rappels pour les opérations effectuées les samedis 10 Avril à Sandy Ground, le 17 avril sur Concor-

Discussions. Ateliers. Détente. Plaisir d'Être

Bien-Être et Détente

SARINA: OFFSET PRODUCTIONS
+590 690 88 55 86

FANTASTIC HOTEL (salle de conférence)
11 RUE TAH BLOUDY SPRING CONCORDIA

Magnétisme
Soin énergétique par la magnéteuse Delphine SENS de Guadeloupe

Massage relaxant
Soin physique déstressant, dénouement de tensions professionnel.

Produits et ateliers
Atelier d'aromathérapie avec Nectar SXM
Consultation et plan de nutrition par une spécialiste
Produits corporel et capillaire naturel en vente

Activités physiques
Yoga et méditation guidée

SAMEDI 15 MAI 2021
9H00 - 13H00

50€ OMNISCIENT
- Petit-déjeuner continental
- Séances de magnétisme (15 min)
- Séances de massage (15 min)
- Moment de détente
- Consultation et plan de nutrition

15€ ÉVEIL
- Droit d'entrée
- Petit-déjeuner continental
- Moment de détente
- Consultation et plan nutrition

OFFSET NECTAR SXM BUL

Prévention Covid-19

dia et le 24 Avril à Quartier d'Orléans se feront sur le vaccinodrome. En effet, une ligne dédiée au MODERNA sera mise en place, UNIQUEMENT sur 2 samedis : les personnes ayant reçu une injection le 10 avril pourront se présenter le 8 mai sur le vaccinodrome ; celles injectées le 17 avril et le 24 avril pourront se présenter le 29 mai. Le centre de vaccination qui se situe à l'hôpital Louis Constant Fleming continuera quant à lui à fonctionner en parallèle du

vaccinodrome sur les mêmes modalités : prise de rendez-vous en ligne (santé.fr) ou appel à la cellule RIPOSTE. La vaccination, via le vaccin Astra Zeneca, se poursuit pour les patients de plus de 55 ans, elle est réalisée en Ville par les médecins traitants et les pharmaciens. Depuis le démarrage de la campagne de vaccination, le 13 janvier, 3 159 personnes ont reçu leur première injection et 1 467 personnes ont reçu leur deuxième injection. V.D.

1 cas de variant sud-africain détecté sur le territoire

Il y a une dizaine de jours, les autorités du sud de l'île informaient avoir recensé des cas du variant indien de la Covid-19. En fin de semaine dernière, ce fut au tour du nord de l'île d'annoncer la détection d'un cas de variant de la Covid-19, cette fois sud-africain (ou variant B.1.526.1 (20C/452R)). L'ARS indiquait que le protocole sanitaire prévu à cet effet a été mis en place dans les plus brefs délais et le suivi de ce cas est aussi fin que possible pour éviter la dissémination de ce variant.

Selon le dernier bulletin sanitaire émis par l'ARS (période du 19 au 25 avril), 22 nouveaux cas ont été recensés sur cette période, montrant une légère hausse par rapport à la semaine précédente (+ 14 cas), avec un ratio de cas de variant anglais de 70%. 2 patients étaient hospitalisés au C.H. de Saint-Martin et aucune évacuation sanitaire vers le CHU de Guadeloupe n'a été nécessaire. V.D.

Le Président GIBBS reçu dans les ministères parisiens

Le Président Daniel Gibbs a effectué la semaine dernière un nouveau déplacement à Paris visant à défendre les dossiers saint-martinois. Un déplacement essentiellement orienté sur la situation économique et sanitaire du territoire.

En premier lieu, le jeudi 29 avril, Daniel Gibbs a été reçu par le ministre des Outre-mer, Sébastien Lecornu. Un échange fructueux, qui a permis d'aborder le renfort de moyens pour la campagne de vaccination grand public (+ de 18 ans), qui débute ce jour, mardi 4 mai, sur le site de Galisbay (Carnaval Village). La levée des motifs impérieux a également été discutée. Le ministre s'est montré à l'écoute des enjeux économiques du territoire.

Sur le plan sanitaire, la vaccination de masse devra monter en puissance à partir du mois de mai, afin de pouvoir rouvrir plus sereinement la destination, tout en travaillant sur la réduction du risque de re-

prise de l'épidémie de COVID19. Saint-Martin devra donc maintenir un niveau de dépistage suffisamment important pour que ce dispositif d'ensemble démontre son efficacité et permette une réouverture au tourisme.

La concertation sur le nouveau Plan de Prévention des Risques Naturels (PPRN) a également été évoquée avec pour finalité commune, l'élaboration d'un nouveau règlement "plus agile", adapté aux contraintes et aux réalités du territoire.

Le Président Gibbs a le lendemain, vendredi 30 avril, été reçu à Matignon, au Ministère de la Santé et au ministère de la Cohésion des territoires et des Relations avec les Collectivités Territoriales.

PROGRAMME de la semaine

Mardi FOOT Manchester city PSG à 15h CHAMPIONS LEAGUE

Mercredi FOOT Chelsea Real Madrid à 15h

Jeudi DJ LIVE à partir de 18h

Vendredi SOIRÉE CARIBÉENNE avec live reggae à partir de 18h

Samedi DJ LIVE avec DeeJ Eyedol N'Family à partir de 18h

Dimanche APEROL SPRITZ DAY

GRAND CASE Captain Frenchy by Fred FOOD, DRINK & LIVE MUSIC GRAND CASE | PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS...

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H / BLVD DE GRAND CASE
RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61

RESPECT DES NORMES SANITAIRES EN VIGUEUR

Mission de service civique : 10 jeunes saint-martinois félicités

Une cérémonie officielle de remise d'attestation de fin de mission était organisée à l'endroit de 10 jeunes saint-martinois, vendredi dernier à l'Hôtel de la Collectivité, en présence de la vice-présidente Sofia Carti-Codrington et du secrétaire général de la préfecture Mickael Doré.

C'est avec beaucoup de fierté et d'émotion que les 10 jeunes âgés de moins de 25 ans, 9 jeunes femmes et 1 jeune homme, ont reçu en mains propres leur attestation, non sans avoir préalablement raconté tour à tour leur retour de cette expérience et leurs projets d'avenir. Tous ont estimé que cette mission qui aura duré 9 mois au sein des Maisons de Services et d'Aides à la Personne (MSAP) de Sandy Ground et de Quartier d'Orléans, a été très enrichissante pour eux-mêmes et a renforcé les valeurs d'altruisme mais aussi la notion de patience. « Le public reçu est parfois difficile, et nous devons malgré tout lui apporter des réponses tout en conservant notre calme », ont raconté plusieurs jeunes à l'issue de leur mission.

Les jeunes embauchés par la Collectivité avec les aides financières de l'Etat, avaient pour mission pendant ces 9 mois d'accompagner les citoyens dans leurs démarches administratives,



via les outils numériques. A l'issue de cette mission, tous ont pour projet de continuer leurs études ou bien de postuler à des postes, pour la plupart orientés vers le social.

Depuis que les MSAP ont été ouvertes à Sandy Ground et à Saint-Martin, en 2018, cette cession représentait la 4e vague de recrutements. Une nouvelle

mission composée de 10 jeunes vient en remplacement. Créé en 2010 par l'Etat, le service civique représente un engagement volontaire au service de l'intérêt général ouvert aux jeunes de 16 à 25 ans, élargi à 30 ans pour les jeunes en situation de handicap. Accessible sans condition de diplôme, les jeunes engagés dans le service civique perçoivent une indemnisation. **V.D.**

Changements des bacs-poubelles

La distribution des nouveaux bacs-poubelles sur l'ensemble du territoire a débuté hier, lundi 3 mai. La Collectivité de Saint-Martin organise en effet la distribution de nouveaux bacs-poubelles collectifs en matière plastique 100% recyclée,

Le changement des bacs pour les usagers débutera dans la nuit du lundi 3 mai au mardi 4 mai 2021. L'intervention des équipes est programmée entre 23h00 et 5h30, toutes les nuits, entre le 3 et le 7 mai 2021 et l'opération se déroule au moment de l'intervention des camions-poubelles chargés de la collecte des déchets ménagers. Les anciens bacs seront vidés par les collecteurs, puis remplacés par l'entreprise en charge de ce marché public.

Le changement des bacs pour les institutions publiques, commerçants et professionnels, est programmé la semaine suivante, soit à partir du 10 mai 2021, entre 9h00 et 15h30.

La Collectivité récupère les anciens bacs afin qu'ils puissent rejoindre une filière de recyclage à partir du 17 mai 2021.

La Collectivité invite les usagers à déposer les anciens bacs aux abords des routes, à compter de lundi 3 mai à 18h00, afin de pouvoir bénéficier des nouveaux bacs.

En Mai,
Soremar
fait
son Musée !



L'artiste
VALENTINO RENAR
expose ses toiles



Faites-vous plaisir...
Visitez... Admirez...
Participez... pour GAGNER !

JEUX-CONCOURS
sans obligation d'achat
3 Tableaux mis en jeu !!!

ET PLUS ENCORE
Une auto ACHETÉE,
... un tableau GAGNÉ !!!

Enfin un mois de mai...
avec plus de gaieté !

KIA SXM Soremar

SONET
WILD BY DESIGN

YOUR FIRST SUV !

5
ANS DE GARANTIE*
PREUVE DE QUALITE



KIA
Movement that inspires

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07



PRO
& Cie

ÉLECTROMÉNAGER & MULTIMÉDIA

Du 4 au 31 mai 2021 inclus

PROMOTIONS du Mois



SMART TV 55"
| 3840x2160 pixels | Smart TV | WIFI
| Bluetooth | 4K | Motion smooth
Ref. : MITV4S55

589€
499€



JEU CRASH BANDICOOT
TRILOGY | Ref. : 05870



JEU LET'S SING 2019
+ 2 micros | Ref. : 05519



JEU FIFA 20
Ref. : 08960

**PACK
PS4**
+ 3 jeux OFFERTS



CONSOLE PS4
| SLIM | 500GO | NOIR
Ref. : 06402

300€
99



89€

ENCEINTE PORTABLE

| Puissance 50W | Autonomie 13H
| Étanche | Bluetooth | Fonction radio FM
Ref. : KS23



44€
33€
59

beurer

LISEUR MULTIFONCTION

| 7 embouts interchangeables
| Système verrouillage facile
| Revêtement céramique | Finition soft touch
Ref. : HT60



109€
89€

HOTTE DECO

| Capacité 750 m³/h | Filtre à charbon
| 220-240V | 50-60hz | Coloris noir-verre
Ref. : WCHV67BCCF



529€
449€

SAMSUNG

LAVE LINGE FRONTAL 7KG
| Capacité 7 kg | 1400T/min | 65 dB
| Couleur blanc | Ref. : WW70T303MWW



24€
19€
99



PRESSE AGRUMES

| Puissance 100W | Couleur inox-noir
| Nettoyage facile | Ref. : JM100



169€
149€

Moulinex

FRITEUSE

| Puissance 2100W | Capacité en litre : 3,3L
| Capacité en kg : 2Kg | Couleur noir
| Cuve amovible | Ref. : AM480870



75€
65€
99

RADIOLA

MICRO-ONDES

| Capacité 20L | Couleur Blanc
| Puissance 700W | Ref. : RAMW20SMGW

* Voir conditions en magasin. Offre valable du 4 au 31 mai 2021 inclus. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles. Offres non cumulables.



**PAIEMENT EN
PLUSIEURS FOIS**

3X 4X 5X 10X

Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.



NOUVEAU SITE WEB : www.electrodom.fr

05 90 87 39 39
ZAC DE BELLEVUE



06 90 58 10 02
HOPE ESTATE

Lundi au samedi 8h30 - 18h NON-STOP !

Lundi au vendredi 9h30 - 12h30, 14h - 18h. Samedi 9h30 - 12h30, 14h - 17h.



Le restaurant éphémère de Chef Mallory remercie chaleureusement ses partenaires



Le Chef Mallory avait posé les quartiers de son restaurant éphémère dans une somptueuse villa des Terres Basses, le samedi 24 avril dernier. Une nouvelle soirée jouée encore sans fausses notes, avec quelque cinquante convives ravis de découvrir cette expérience inédite et de déguster les plats raffinés confectionnés pour l'occasion par le Chef. A noter précieusement dans vos agendas la prochaine soirée programmée pour le samedi 22 mai prochain, dans un lieu toujours tenu secret. Attention, les places sont comptées et les réservations abondent. Pour réserver dès à présent, rendez-vous sur le compte Instagram chef-mallory.sxm ou bien contactez le 0690 88 00 57.

Chef Mallory et sa femme Richeline, remercient chaleureusement leurs partenaires grâce auxquels ces soirées privées peuvent exister: 100% Villa, Caraïbes Numérique Print, SXM Food Connection, Grands Vins de France, Lavazza, Au temps des Fleurs, Goldfinger, Betty et Connis Vanterpool, E2 Photography, Tent Masters, Art & Design SXM, St Maarten Nectar, Dontel Communication, la société EIGDG, le journal Le 97150.



Rappel : les inscriptions pour le passage d'un établissement privé à un établissement public doivent se faire avant le mardi 11 mai

Les élèves scolarisés dans un établissement privé hors contrat ou qui ont suivi une instruction à domicile et désirant s'inscrire dans un établissement scolaire public sont invités à compléter le formulaire d'inscription au contrôle de connaissances.

Ce formulaire d'inscription est à télécharger sur le site du service de l'éducation nationale (SENIDN) à l'adresse <http://seidn.ac-guadeloupe.fr/> Cette année encore, au vu de la situation sanitaire, une évaluation du dossier scolaire de l'élève se substituera à l'examen-test sur table.

Le dossier complet doit impérativement être remis avant le mardi 11 mai 2021. Tout dossier parvenu après cette date ne pourra être examiné qu'à la rentrée de septembre.

Pour rappel, la note de service n°81-173 du 16 avril 1981 régit l'admission dans l'enseignement public des élèves de l'enseignement privé hors contrat. Lorsqu'une famille scolarise un enfant dans un établissement privé hors contrat ou l'instruit à domicile et souhaite qu'il intègre l'enseignement public il y a des contraintes à respecter :

- La famille doit vivre dans la partie française de Saint-Martin ;
- Une commission évalue le niveau scolaire de l'élève (cette année à partir de son dossier scolaire) ;

Suite à cette évaluation, la famille ne choisit pas l'établissement qu'elle veut mais respecte la sectorisation qui s'applique de la même manière pour tous.

Communiqué de presse Club du Tourisme



Le Club du Tourisme, à travers sa Commission Finances/Fiscalité et suite aux différents échanges engagés depuis des

mois avec les services de la Collectivité, se félicite du travail réalisé pour permettre le développement des investissements hôteliers en cohérence avec la stratégie touristique de la destination par l'intermédiaire des mesures prises par le Conseil Territorial du 31 mars dernier : « proposition de modification des articles 699 ter et 217 undecies A du CGI ». Cette mesure permettant l'adaptation du CGI de Saint-Martin aux règles du dispositif de défiscalisation « Girardin Industrielle ».

Le Club du Tourisme salue par la présente la volonté du Président de la Collectivité,

du Pôle Économique et du Pôle fiscal représenté par Madame Ramphort à l'écoute des socioprofessionnels pour le développement économique touristique et de l'emploi, plus que nécessaire dans cette période si difficile.

Le Club du Tourisme poursuit son travail de collaboration avec la Collectivité, l'Office du Tourisme et les différentes instances publiques sur ses sujets essentiels que sont l'Accueil des touristes, la Promotion et la Formation...

Le Club du Tourisme clubdutourismesxm@gmail.com

MOTORWORLD

SOLDES DE FOLIE!

ZÉRO ACOMPTE - 100% DE FINANCEMENT DISPONIBLE



1000 € remise

ENORME REMISE!



1000 € remise

PLUS UN CADEAU AU CHOIX POUR CHAQUE ACHAT



1000 € remise

50" Samsung 4K Smart TV

OU



Apple iPad

OU



15" Laptop



1000 € remise



1500 € remise

Cadeaux et remises sur les achats du 3 au 31 mai et applicables sur certains modèles uniquement. Visitez motorworldgroupsm.com/financing pour plus d'informations.



1500 € remise



4000 € remise



3500 € remise

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUSES! 1ERE REVISION OFFERTE!

CONSEILLERS DE VENTES- VERNA ALEXANDER: 690 44 27 21 | ERIC TASSO: 690 88 52 49 | VERONICA JOSEPH: 690 27 70 40

223 GALISBAY, MARIGOT 97150 • TEL: +011 (590) 52 88 01

WWW.MOTORWORLDGROUPSM.COM



FAITES VOS TRANSFERTS en euros ou en dollars, en Haïti, en République Dominicaine, en Colombie, en France... et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros ou vos dollars AUX MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30
Le samedi 7h30 à 16h00

>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

ria Money Transfer

Bamby ... la reine du dancehall

Elle est à l'image de son pays, la Guyane, un melting-pot de cultures, de langues, de sons ... et chante en patois jamaïcain et créole. Elle a débuté sa carrière en 2015 et est aujourd'hui l'une des stars du dancehall. Bamby a mis sa notoriété au service de l'île en tournant dans un clip vidéo du chanteur saint-martinois Oswald. L'occasion de rencontrer ce personnage haut en couleurs.



Quel a été votre parcours ?

Du plus loin que je me souviens, j'ai toujours chanté et dansé. Mais dans l'intimité, pour moi et pour mes proches qui d'ailleurs ne me prenaient pas trop au sérieux. L'objectif était, comme pour tous les parents, que j'étudie et que je trouve un travail, un vrai. Après la seconde, je suis partie à Limoges et c'est là que j'ai passé mon bac. J'ai ensuite entamé une année pour passer un BTS d'assistante de direction, mais ce n'était vraiment pas mon truc. Du coup, je me suis réorientée vers un BTS en management, que j'ai eu !

Et la musique dans tout ça ?

La musique était toujours là, mais en filigranes. C'est l'été de mes 22 ans, quand je suis rentrée en Guyane que les choses ont changé. J'ai enregistré en studio, avec mon ami d'enfance Jahyanai (auteur compositeur guyanais) pour le fun. Et surtout pour me convaincre que j'avais un potentiel. Une sorte de test car à l'époque je n'interprétais que des titres à voix et je voulais m'essayer au dancehall. Je

n'étais pas trop satisfaite du résultat, (car je suis toujours insatisfaite !), mais le titre a été posté sur les réseaux sociaux et là ... succès immédiat, et on s'aperçoit qu'il commence à passer en boîtes. Jahyanai se dit que, quitte à avoir du succès, autant aller au bout des choses et on a tourné un clip dans la foulée. Là encore le public a été au rendez-vous et la vidéo a fait plus de 25 millions de vues.

C'est ce qui vous a décidé à faire carrière ?

Je me suis dit que c'était possible, même si plus jeune je n'ai jamais eu l'intention de faire ce métier. C'est en débutant ma carrière que je me suis mise à l'aimer, enfin surtout tout ce qui va avec, les voyages, côtoyer d'autres artistes et bien sûr la rencontre avec le public.

Sauf que depuis un an tout cela a disparu ?

Oui et depuis un an c'est difficile, car le Covid a imposé une vie au ralenti et a fait disparaître tout ce que j'aimais dans ce métier. Et surtout, être confinée à Paris, ne favorise pas l'inspiration. L'envie n'était plus là. Alors j'ai décidé de changer d'horizon pour retrouver cette énergie qui me manquait et je suis venue en Guadeloupe.

Aujourd'hui vous tournez dans une vidéo avec Oswald ?

On se connaissait via les réseaux sociaux et j'apprécie ce qu'il fait, inversement lui aussi. Il m'a demandé de faire un titre avec lui. Quand il m'a envoyé le projet, j'ai adoré. J'étais en Guadeloupe et lui ici à Saint-Martin, je me suis dit autant l'enregistrer au soleil et dans des décors de son île. Du coup, on tourne ici dans une villa de rêve (la villa Coralia sur les hauteurs des jardins de la Baie Orientale). Ce morceau, « Ride It » qui figure sur son album est un mariage entre le dancehall et le zouk.

Bamby est déjà repartie vers d'autres horizons pour préparer quelques titres EP (extended play format de disque court) avec sa



petite équipe d'ingénieurs du son, son producteur ... et bientôt un album. Le succès ne lui a pas tourné la tête, et elle reste une jeune femme à la simplicité et la gentillesse hors normes. Alors si au départs d'un voyage (bientôt) vous avez la possibilité d'aller la voir en concert, foncez ! D'ici là écoutez ses titres, ce sont d'excellents remèdes contre la morosité et retrouvez-la sur le titre d'Oswald, N7 "Ride It".

A.B

Membre du groupe
AGORA ILES DU NORD
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau : Madame Florence VIRET

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

SPORTfit

SOLDES de Folie

JUSQU'À -50%

HOPE ESTATE
0590 77 55 00

* jusqu'au 29 mai 2021 sur une large sélection d'articles

CCISM SPOT LIGHT

Venez découvrir les talents du territoire

15 Mai 2021

de 9h00 à 22h00

A la Maison des Entreprises à Concordia

Entrée libre
Port du masque obligatoire

Infoline 0590 27 91 51
communication@ccism.com

www.cclsm.fr

Sint Maarten : accident mortel de la circulation

Dans la nuit de samedi à dimanche, aux environs de 1h du matin, un véhicule immatriculé en partie française venant d'Airport Road et se dirigeant vers le pont du Causeway a terminé sa course à l'envers dans le lagon de Simpson Bay. Le conducteur et le passager ont pu être libérés de l'habitacle par des personnes présentes sur les lieux. Alors que le passager n'a été victime que de blessures légères, le conducteur qui présentait de graves blessures au niveau de la poitrine est décédé après son arrivée à l'hôpital de Sint Maarten (SMMS). Une enquête a été ouverte par la police de Sint Maarten et d'après les premiers éléments constatés, le conducteur aurait perdu le contrôle de son véhicule.



Libérations des religieux français en Haïti

Vendredi dernier, dans un communiqué officiel, le père Georgino Rameau, Secrétaire Général de la Société des Prêtres de Saint-Jacques a annoncé la libération des religieux, enlevés et séquestrés depuis le 11 avril en Haïti.

Dix personnes, sept religieux et trois membres de la famille de l'un d'entre eux, avaient été kidnappées à Croix des Bousquets près de Port au Prince, alors qu'elles se rendaient à l'installation d'un curé. Les ravisseurs exigeaient une rançon d'un million de dollars. Il y a une semaine, ils libéraient trois religieux, puis vendredi dernier l'ensemble des otages dont la sœur Agnès Bordeaux et le père Michel Briand, tous deux ressortissants français.



Une libération obtenue, selon le communiqué de la société des prêtres, grâce à l'intervention de l'Archevêque de Port-au-Prince, des membres de la Conférence des Évêques d'Haïti et de la Conférence Haïtienne des Religieux, des Cellules de travail à la DCPJ et de l'ambassade de France. Le communiqué ne précise pas toutefois si la rançon a été versée aux ravisseurs, qui selon tout vraisemblance appartiendraient à l'un des nombreux gangs armés qui sévissent actuellement dans le pays. **A.B**



Au mois de Mai, Roulez en Nissan
Sans rien déboursier



Les demandes de crédit sont approuvées en 48 heures.
Profitez d'offres exceptionnelles pendant le mois de Mai :

0€* + 1 AN* + Jusqu'à 3,500€*
D'APPORT D'ASSURANCE OFFERT DE REMISE

📍 67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin
☎ +0590 87 16 08
✉ sales@saintmartincars.com

SaintMartinCars.com

*voir conditions en concession. Contacter votre revendeur pour plus d'informations.

Mathieu Carty mort en prison : ses codétenus condamnés à des peines allant de 20 à 23 ans de prison

A l'issue du procès qui s'est tenu à la Cour d'Assises de Basse-Terre pendant 10 jours, les jurés ont suivi de près les réquisitions du procureur et les sept codétenus de M. Carty ont été condamnés à de lourdes peines, 23 ans pour 3 d'entre eux, 21 ans pour 2 autres et 20 ans pour les 2 derniers. Certains d'entre eux ont annoncé leur décision de faire appel.



Le verdict est tombé mercredi 28 avril dernier, après 8 journées de débat. Les sept codétenus de la cellule de M. Carty ont été reconnus coupables de sa mort « par des coups et des actes de tortures, sans intention de la donner ». Les avocats de la défense, se sont déclarés satisfaits de cette sentence prononcée car « on n'a pas le droit d'atteindre à la dignité de l'homme » et par ailleurs « les 7 détenus n'ont pas permis à la justice de suivre son cours dans l'affaire du meurtre de la jeune touriste belge à Saint-Martin, en privant sa famille de connaître les circonstances de son assassinat ». Les avocats de la défense ont eux en revanche jugés extrêmement sévères ces peines pour leurs clients qui pour aucun n'avaient jusqu'alors déjà été poursuivis pour homicide. Pour ceux qui souhaitent faire appel, ils avaient 10 jours pour le faire à compter de mercredi dernier.

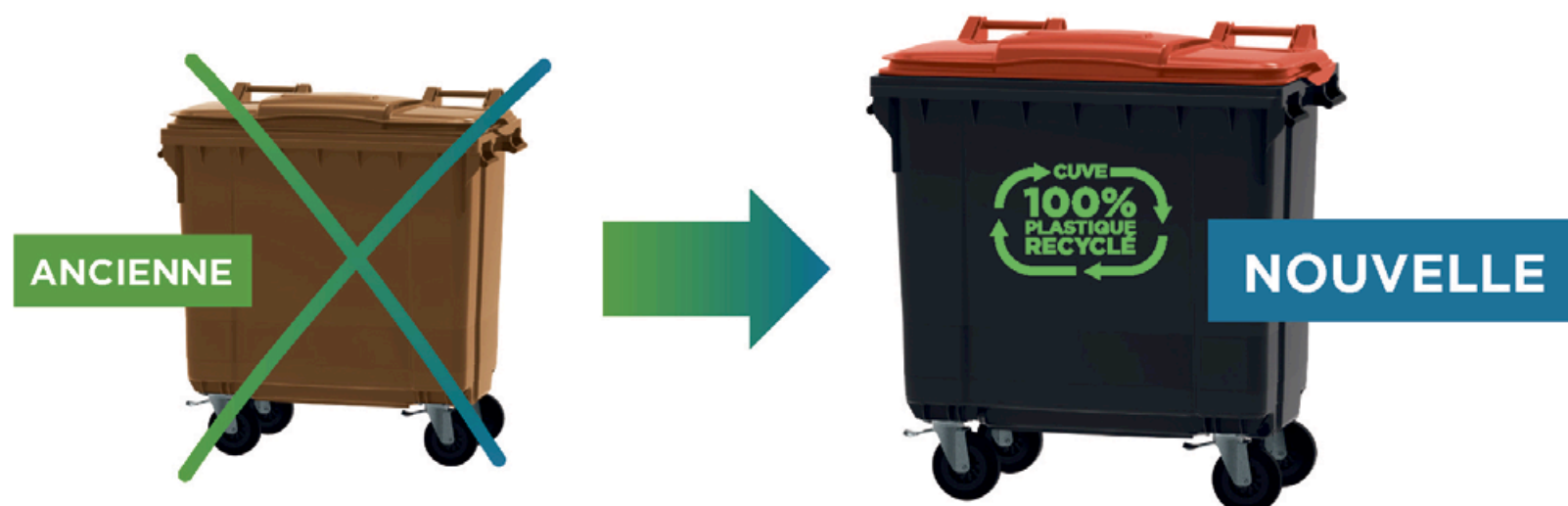
A l'issue de ce procès, des voix se sont élevées pour dire qu'à aucun moment n'a été évoquée la responsabilité du centre pénitentiaire dans cette affaire. Un rapport accablant de l'inspection général avait été pourtant établi qui n'aurait pas été présenté lors de ce procès. Les surveillants disent n'avoir rien vu ni rien entendu. Pour les avocats de la défense, « le procès qui vient de s'achever aurait pu être l'opportunité de s'interroger sur la fabrique de fauves que sont devenues les prisons françaises, dont celle surpeuplée et inhumaine de Baie -Mahault. Ce lieu a transformé des délinquants en assassins (...) ».

Pour mémoire, M. Carty avait été incarcéré à la maison d'arrêt de Baie-Mahault le 14 juillet 2016, accusé du meurtre et du viol d'une jeune touriste belge à Saint-Martin. Il était placé dans une cellule en présence de 7 autres détenus, dont 5 originaires de l'île de Saint-Martin. Son corps sans vie et torturé était découvert le lendemain matin par les surveillants de la prison. **V.D.**



DES NOUVEAUX BACS POUBELLES DESTINÉS AUX ORDURES MÉNAGÈRES BIENTÔT SUR LE TERRITOIRE DE LA COLLECTIVITÉ

Dans le cadre de sa politique environnementale, la Collectivité de Saint-Martin vous informe de la mise en place de nouveaux bacs poubelles sur l'ensemble du territoire, à compter du mois de mai 2021.



Pour garder notre île propre, la Collectivité de Saint-Martin a initié de nouveaux dispositifs pour l'entretien et la bonne utilisation des bacs poubelles :

- Une maintenance des bacs tout au long de l'année avec le remplacement et la réparation en cas de casse ou de vol
- Un lavage des bacs-poubelles tout au long de l'année (2 fois par mois dans les centres de Marigot, Grand-Case, Cul de Sac, Sandy Ground et 1 fois par mois dans les autres secteurs)
- Le ramassage des ordures ménagères à partir de 23h00 sur l'ensemble du territoire, avec une collecte 7 jours sur 7

Nous mettons tout en œuvre pour maintenir notre île propre et vous assurer un cadre de vie agréable. La Collectivité de Saint-Martin invite la population à utiliser les bacs poubelles en respectant les consignes ci-dessous et remercie tout-un-chacun pour sa contribution citoyenne au respect de notre environnement commun.

CONSIGNES À RESPECTER

A METTRE DANS LES POUBELLES

- Les restes de repas
- Les emballages non recyclables
- Les déchets divers en plastique, polystyrène, mousse...
- Les produits d'hygiène (couches, mouchoirs en papier...)
- Ampoules cassées

NE PAS METTRE DANS LES POUBELLES

- Les bouteilles et bocaux en verre
- Les gravats, plâtres, terre... (à déposer à l'Ecosite de Cul de Sac)
- Les déchets verts (tonte de pelouse, branchage...)
- Les déchets dangereux (pots de peinture, huile de vidange, produits chimiques...)
- Les batteries, piles, cartouches d'encre
- Les déchets électriques (téléphone, cafetière, micro-onde...)

NOUS RESTONS À VOTRE DISPOSITION POUR PLUS DE DETAILS



Délégation au Cadre de vie COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN : **0590 87 50 04**
Société, ESE France : **0590 26 88 73**

Valentino Renar s'expose chez Soremar

L'idée est pour le moins inhabituelle mais séduisante. Un concessionnaire automobile a décidé de mettre en avant un artiste local et va même encore un peu plus loin dans la démarche. Une exposition différente, et plus d'une centaine de tableaux à découvrir durant tout le mois de mai.



Valentino excellait dans la pyrogravure. Mais le travail du bois dans le salon était plutôt encombrant pour son épouse qui aspirait à un décor plus déco et moins encombré et surtout beaucoup plus coloré. En galant homme qu'il est, Valentino a donc délaissé la pyrogravure pour la peinture et ainsi sauvé son ménage !

UN ARTISTE TRÈS PROLIFIQUE

Des années durant, il va peindre les paysages des Antilles mais aussi laisser libre court à son imagination ou transcrire des émotions et des ambiances croisées lors de ces voyages. Mais au fil du temps, un thème va prendre le dessus, celui de la mer. Un univers qu'il décline en version locale mais aussi sous d'autres tropiques. Les toiles se font plus nombreuses et Valentino se lance dans une première exposition au début de l'année dernière au 978 Sanctorum. Les aléas de la crise sanitaire l'obligeront à patienter pour enfin organiser cette seconde exposition, et cette fois dans un lieu atypique.

INVESTIR DANS L'ART OU TENTER SA CHANCE

C'est en effet dans le show-room de Soremar à Bellevue, que l'on pourra admirer les toiles du peintre entre deux carrosseries ruti-

lantes. Le contraste est assez sympathique d'autant que Valentino a glissé parmi ses tableaux fétiches quelques peintures de voitures, petit hommage en passant à son mécène du mois. Les visiteurs pourront bien entendu acquérir l'une de ses créations lors de la visite de l'exposition (de 190 € à 3400 € en fonction de la taille du tableau), mais pourront aussi tenter leur chance en déposant un ticket de participation directement sur place pour participer au concours Soremar qui mettra en jeu trois toiles. Le premier gagnant pourra choisir parmi toutes les œuvres exposées, un tableau d'une valeur de 900 € et les second et troisième, un tableau de leur choix d'une valeur de 400 €. Le concours est sans obligation d'achat, mais si en visitant l'expo vous décidez de vous offrir par la même occasion une nouvelle voiture, vous pourrez repartir avec un tableau dans le coffre (valeur du tableau 900 €) !



L'artiste reçoit également les amateurs de peinture sur rendez-vous dans son atelier de Concordia.

Contact : valentinorenar.rvf@gmail.com.

Exposition « Soremar fait son musée » : du 4 au 31 mai à Bellevue. **A.B**



Amuseum Naturalis : appel aux dons

L'Association « Les Fruits de Mer », qui gère et anime l'Amuseum Naturalis, a besoin de l'aide du plus grand nombre pour pouvoir continuer à faire vivre ce lieu incontournable de découverte du patrimoine culturel ou historique de l'île.



Tout au long de l'année, les bénévoles de l'association inventent de nouvelles expositions, organisent les visites des établissements scolaires, mettent à disposition des plantes indigènes cultivées sur place, produisent des courts métrages qui donnent une autre vision de notre environnement et accueillent le public ... gracieusement. L'entrée au musée et la découverte des expositions, souvent interactives, est en effet entièrement gratuite.

Chaque personne qui soutiendra l'association en faisant un don de 50 \$ recevra un livre en cadeau. L'ouvrage sera issu de la collection que l'association enrichit au fil du temps, sur la nature en général, les oiseaux ou les espèces endémiques, la faune sauvage, les plantes de Saint-Martin ou encore les remèdes d'autrefois. Pour faire un don : www.lesfruitsdemer.com. **A.B**

Journée adoption chatons

Envie d'adopter un petit chaton ? L'association Soualiga Animals Lovers organise une matinée spéciale, ce samedi 8 mai de 10h à 13h chez Nature Animal à Marigot.

Tout au long de l'année, les membres de l'association sont sur le terrain pour mener des campagnes de stérilisation des chats errants. Une activité qui les amène très souvent à recueillir de nombreux chatons qui sont placés en famille d'accueil et parfois adoptés ... mais pas tous ! Beaucoup d'entre eux ne trouvent pas de foyer, d'où la nécessité de les proposer au plus grand nombre. Lors de cette matinée, Hector, Isabelle, Frankie, Jojo, Minouche, Ninou, Cookie et même des petites familles entières attendront sagement que quelqu'un vienne les chercher. Le plus difficile sera de choisir entre ces boules de poils, mais parfois il suffit d'un regard et c'est alors l'animal qui choisit son maître !

Une participation forfaitaire est demandée pour chaque minou adopté, mais l'association assure un suivi et prend en charge sa stérilisation au moment venu. Informations et conditions d'adoptions : Stéphanie - 06 90 41 41 43 ou soualiga.animal.lov@gmail.com **A.B**

JOURNÉE ADOPTION
Chats et chatons

SAMEDI 8 MAI 2021
10H À 13H

Venez rencontrer nos chats et chatons et agrandissez votre famille.

NATURE ANIMAL MARIGOT

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature

MAINTENANT DISPONIBLE LA LIVRAISON POUR LES PROFESSIONNELS

ZAG DE HOPE ÉSTATE - ZAG DE BELLEVUE
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

Hommage et recueillement pour Ivano Richardson

Disparu brutalement, à l'âge de quarante-quatre ans, Ivano Richardson aura marqué la vie locale et plus particulièrement sportive de l'île.

Il a en effet contribué au développement du volleyball à Saint-Martin. Tour à tour joueur, entraîneur ou arbitre, et même entraîneur d'arbitres, il était devenu également le coach et le mentor de nombreux jeunes. Il a remporté divers championnats en tant que joueur et entraîneur.

Il avait également à cœur d'entraîner l'équipe nationale féminine, tout comme l'équipe féminine Bush Tea Reload en compétition dans le tournoi de volleyball senior SIMVA (National Governing Body for Volleyball & Beach Volleyball in Sint Maarten). La ligue de volleyball de Sint Maarten lui a d'ailleurs rendu hommage dès lundi soir, avec une signature de balle à l'auditorium LB Scott.

Les personnes qui souhaitent à leur tour lui rendre un dernier hommage peuvent le faire sur la page Facebook qui lui est dédiée : Ivano Richardson (Crazy Peace). **A.B**



4ème défi du DOT SXM Challenge

C'est parti pour le défi du mois de mai. Cette fois ce sera Marigot-Simpson Bay !



En avril, c'est une fois encore Grégory Pigeon chez les hommes qui a cumulé le plus de points (120) sur le défi de Bellevue, tout comme en mars sur le défi de Grand Fond. Gabriel Pertusot (100 points) et Clément Louineau (80 points) se classent respectivement en seconde et troisième position. Et une fois encore chez les dames, Céline Verdonck avec 48 points signe la meilleure performance féminine.

Les défis continuent et il en reste encore deux avant le classement final. Pour ce mois-ci, le départ doit s'effectuer de Tri Sport, rue de Hollande à Marigot et l'arrivée à Tri Sport à Simpson Bay en passant par le Causeway. Un défi 100% bitume.

Les participants doivent se chronométrer et envoyer leur temps (capture d'écran de la montre ou de l'appli) par mail à dotsxm97150@gmail.com ou via Messenger.

A l'issue des cinq courses, les points obtenus détermineront le classement final. Le challenge est ouvert à tous, adhérent à un club ou pas (assurance responsabilité civile requise pour les non licenciés). Infos sur la page Facebook DOT SXM Challenge. **A.B**

Demi marathon Coors Light

Le demi marathon Coors Light, qui s'est déroulé dimanche dernier a été un véritable succès.



Malgré la chaleur et la difficulté de l'épreuve, les sportifs étaient au rendez-vous, et les inscriptions se sont faites jusqu'à la dernière minute avant le départ.

Le 21km a été remporté par Jeannot Guoin d'Intergeneration Runners (1 :19 :41), devant un autre membre du Club IGR, Alain Boucaud (1 :21 :32). Steve Duzanson accède à la troisième marche du podium (1 :21 :44). La première femme, Hélène Depoorter, se place à la septième place du classement général (1 :29 :42).

Résultats 10km : Gabriel Pertusot, SXM Tri Académie (00 :41 :27) - James Granger (00 :41 :43) - Emmanuel Luzon Genao, Saint-Martin Extreme Runners (00 :44 :05). Première dans la catégorie féminine, Agnès Puigcerver se place 6ème au classement général (00 :50 :27).

Résultats 5km : Andy Guibreteau, Tri Sport Tigers (00 :20 :25) - Mathis Natchimie, SXM Tri Académie, (00 :20 :51) - Nolhan Charlet, Saint-Martin Extreme Runners (00 :2 :26).

Tous les résultats sur : www.trisportsxm.com/results.html. Mention spéciale pour les médailles des vainqueurs, en bois donc 100% écologiques !

Prochain rendez-vous pour les coureurs, le relais Soualiga Run le week-end prochain ! **A.B**



MERCREDI 5 MAI
À 20H

CINÉMA sur la Plage
En projection
"Adieu les Cons"
film réalisé par Albert Dupontel
avec Virginie Efira

Snacking!
• Hot dog
• Barbe à papa
• Pop corn...

5€
l'entrée

la plage
LE TEMPS DES CERISES
BOUVIC HOTEL IS. MARTIN

f i

BOULEVARD DE GRAND CASE | INFOS ET RÉSA : 05 90 51 36 27 |
FREE VALET PARKING |

Vendredi 7 mai 2021

Soirée ITALIENNE

la plage
LE TEMPS DES CERISES
BOUVIC HOTEL IS. MARTIN

f i

BOULEVARD DE GRAND CASE | INFOS ET RÉSA : 05 90 51 36 27 |
FREE VALET PARKING |

Orchestra

Le Club
-50%
TOUTE L'ANNÉE
SUR LES VÊTEMENTS

By **veloKIDS**
BELLEVUE



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente avec ses trois Bars et ses 4 Restaurants, vous invite toutes les semaines à passer de belles soirées dans son jardin tropical avec un grand choix de plats au menu. Du côté ambiance, notez les nombreuses animations musicales de 19h à minuit : mercredi 5 mai la 'Ladies Night' et jeudi 6 mai la 'Old School' avec les Dj's Maestro et Big Boss, vendredi 7 mai les Dj's Classy D et Nani, samedi 8 mai Dj Nani et ses invités, dimanche 9 mai Dj Outkast, et lundi 10 mai Dj Rudy.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours dès 8h du lundi au samedi pour le 'Breakfast-Lunch-Dinner' en bordure du lagon, vous propose également en fin de semaine de belles animations musicales. Nous relevons le jeudi 6 mai le chanteur-guitariste Lee Hardesty pour un 'Acoustic Dinner' dès 18h30, vendredi 7 mai la 'Salsa Cubana Party' avec le groupe Havana Deep Power à partir de 20h, et le samedi 8 mai le chanteur-guitariste William A. Jones.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' vous invite à ses nombreuses soirées festives, le jeudi 6 mai à partir de 17h pour la 'Dj's Party', vendredi 7 mai avec différents musiciens invités en concert dès 18h, puis le samedi 8 mai 'The Magic Touch' avec DeeJ Eyedol & Family, puis le dimanche 10 mai 'Live Music' et animations avec Dj's à partir de 16h.

A L'INSTANT (Grand Case)



Ce Restaurant-Bar situé au cœur de Gd Case ouvert du lundi au samedi de 18h à minuit, est

un spot qui a tout pour vous séduire, avec sa cuisine traditionnelle Française, et sa grande carte de tapas. Il vous propose également des animations, le mardi 4 mai dès 19h Dj Niclo avec ses percussions, le jeudi 6 mai la 'Bamako Party' avec Dj Raphael Novella et Teddy Niglo au Jembe, et le samedi 8 mai de 20h à Minuit 'Jam Live Music' avec Blackout et tous les musiciens qui veulent venir s'éclater.

HON HON HON -QUALICHI (Philipsburg)



Le Beach-Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose une fin de journée 'Pop-Rock' le mardi 4 mai de 18h à 20h avec le concert du guitariste-chanteur Lee Hardesty, et tous les jours de voir des matches de Football sur 2 écrans des divers championnats. Notez également les 1/2 finales retour de la ligue des champions à 15h le mardi 4 mai avec Manchester City-Paris (PSG) et mercredi 5 mai Chelsea-Real Madrid.

AU RESTAURANT IL PATIO (Gd Case)



Ce Restaurant-Pizzeria ouvert tous les soirs de 17h30 à minuit (sauf le mercredi), respire l'Italie, avec ses plats traditionnels de la Mama, des recettes résolument méditerranéennes et parfumées et une grande variété de Pizzas faites dans la tradition. Notez côté ambiance les soirées 'Live Music' les vendredis avec la chanteuse Kat Suzy, Franck Basili, Frédo et en alternance le chanteur saxo Owi Mazel.

A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Bar-Restaurant qui ne manque pas de bonnes idées pour émousser vos papilles, est aussi un excellent site de détente festive des 19h, avec les passages du guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' les jeudis et vendredis et le samedi avec Dj Padre pour faire bouger votre soirée. Notez aussi les nombreuses suggestions à volonté en plus de la carte, le mardi 'Fish & Chips', mercredi 'Chicken Wings', jeudi 'Ribs', vendredi spéciaux Rôtisserie & Brasero, et les samedis la Paëlla de Gégé.

A LOS BANDIDOS (Simpson Bay)

Le Restaurant Mexicain organise le mercredi 5 mai de 12h15 à 23h15 une 'Fiesta Cinco de

Mayo' avec le groupe Los Tigre pour le 'Live Music' et Isaac musicien du Mexique, Dj's sur des sons de (Boléros, Rancheras, Corridos, Salsa, Bachatas), et 'Grilled Mexican Foods'.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case vous rappelle qu'il est ouvert 7/7 de 12h à Minuit, sauf le dimanche de 17h à Minuit, avec un service Lunch de 12h à 15h préparé par le chef Fred Albar. Un magnifique spot de détente en bord de mer pour l'apéro, les tapas, le Sunset et de belles notes festives pour la soirée Brésilienne tous les jeudis avec danseuses et un excellent Dj Alex aux platines.

AU OBA OBA (Simpson Bay)

Le Bar d'ambiance vous propose toute la semaine sa musique 'Internationale et Latino' à partir de 20h, tous les mercredis la 'Ladies Night' avec les Dj's Sheff et Ran, et les vendredis à partir de 21h la 'Bounce Party' animée par

Dj Kidzman sur de la progressive House Music.

LE MAROCAIN (Marigot)



Pour vous évader et déguster les fameux Couscous, les différentes Tajines, les pâtisseries Orientales, et d'autres excellentes suggestions, ce Restaurant authentique Marocain est ouvert tous les soirs du mardi au dimanche de 19h à 22h. Un magnifique lieu aux saveurs Marocaines qui ne va pas manquer de vous séduire avec sa cuisine très raffinée associée à la beauté et à la magie du décor, sans oublier le nouveau 'Rooftop' où vous pourrez apprécier les tapas Méditerranéens, différents cocktails, et fumer le narguilé, dans un espace très chaleureux ou sous la tente Berbère. amateurs de la machine à chanter.

AU COOKY TURTLE (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant sur Kimsha Beach vous

LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 19H À MINUIT





DJ BIG BOSS
DJ MAESTRO

MERCREDI
LADIE'S NIGHT



DJ MAESTRO
DJ BIG BOSS

JEUDI
OLD SCHOOL



DJ CLASSY D
DJ NANI

VENDREDI



DJ NANI
& SES INVITÉS

SAMEDI



DJ OUTKAST

DIMANCHE



DJ RUDY

LUNDI

OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI & SAMEDI DE 18H À 4H,
DIMANCHE & LUNDI DE 18H À 2H | TEL +1 (721) 5440721
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY

**PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,
CE, ANNIVERSAIRE**
Tarif privatif attractif
à partir de 15 pers

Scoobi Too

Cata de 23m reste à votre disposition tout l'été

**SORTIE À LA JOURNÉE - EXCURSIONS
FORMULE TOUT INCLUS**

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

**SERVICE DE
DESINFECTION
DU BÂTEAU**

f scoobitoo



La tournée de Mimi

97150 # 497 - MARDI 4 MAI 2021 - PAGE 13

propose tous les jeudis la 'Ladies Night' avec Dj EM, vendredis sa 'Special Party' avec Dj's, samedis 'Live Reggae' dès 20h et dimanches 'Sunday Funday' avec Dj Prince.

A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à découvrir tous les soirs sa nouvelle carte gourmande concoctée par le grand chef Luis Jesus Fitch Gomez l'ancien directeur des cuisines du 'Xitomas Restaurant' à Mexico. Retenez aussi en fin de semaine dans les salons les 'Dj's Party' à partir de 20h avec Nicolas Barcel et ses talentueux invités comme : Mister T, Allan P, Jayson Miro, Ajay, Cal Um, Moses, entre autres...

AU BARRANCO (Grand Case)



Le Tropical Restaurant-Bar aux savoureuses suggestions gourmandes, qui est ouvert du mardi au samedi à partir de 17h, vous propose toujours des diners bien animés. Notez que la mode s'invite en fin de semaine à la carte avec les 'Dinner & Fashion Show' et les samedis avec Dj Nomis (Paris) à l'animation musicale.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant d'Orient Bay accueille toujours d'excellents musiciens pour vos soirées où nous relevons, à partir de 19h, mercredi Amin et son invité dans leur 'Delir Acoustik', jeudi la soirée Latine avec le 'Yellow Trio', vendredi François Bry et son band sur du Pop-Rock, et samedi votre 'Karaoké Party' avec Sara et Alex.

AU SANDBAR (Beacon Hill)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 (Lunch & Dinner), vous propose de nombreuses animations musicales de 19h à 22h avec mercredi

'Cinco de Mayo' avec Eduardo chanteur-guitariste sur du 'Latino', jeudi pour la 'Ladies Night' Amin et Scud 'Delir Acoustik', vendredi Gianfranco et Lee 'Pop-Rock', samedi 'Funk-Soul' avec le groupe What the Funk, et dimanche le Sms Expérience pour la 'Reggae Night'.

A L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Notez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (BO)

Les Têtes de l'Art présentent 'Souviens-Toi', une pièce qui a été écrite et mise en scène par Laurence Blanc, le vendredi 7 mai et le samedi 8 mai à 20h, avec Michel Cottin, Anna-Maria Scrimieri, Isabelle Cazorla et David Pennacchietti. Informations : 0690 542050

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h (lundi au samedi) avec Ken le Boss et ses chefs toujours très créatifs.

Notez le vendredi 30 avril à partir de 21h la 'Deep House Party' au Lounge-Bar avec Dj BLS.

AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose de belles soirées festives des 20h avec le chanteur-pianiste Mike Mc Cabe de Détroit (Michigan) qui anime les

Spices OF INDIA
Authentic Indian Cuisine Restaurant

Pour des repas inoubliables
aux saveurs uniques & exotiques

-10% discount with this ad
LUNCH & DINNER - Ouvert tous les jours (sauf le lundi)
Maho Plaza - Tél. : +1 721 553 44 49
Mail : spicesofindia.sxm@gmail.com

GRAND CASE
JEUDI 6 MAI
de 17h à minuit
au
QUAI 58
drinks & food
SOIRÉE Brésilienne
avec Set spécial Brésil de DJ Alex

Apéro sunset / Dîner spectacle et Feijoada
Pour un cocktail acheté un shoot offert

TOUS LES JOURS DE 11H À MINUIT
SAUF LE DIMANCHE DE 17H À MINUIT
RÉSERVATION FORTEMENT CONSEILLÉ AU +590 690 45 14 84 1 PONTON DE GRAND CASE

ABSOLUT VODKA

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise
ALINA
SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...
SAKE BAR...
OUVERT du Lundi au Samedi à partir de 17h

TOUS LES VENDREDIS
"DEEP HOUSE PARTY"
avec DJ BLS
de 21 à 2h au bar-lounge

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com

La tournée de Mimi



lieux du mardi au dimanche, tandis que tous les lundis c'est la 'Church on Monday' avec l'excellent groupe What the Funk qui met toujours la piste en effervescence.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)



Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose toujours des animations de 19h à 22h avec mercredi 5 mai la 'Cinco de Mayo' animée par Dj Jameson, vendredi 7 mai Dj Mister T dans son 'Happy Music', et les autres soirs différents invités ou 'Salsero Party'.

AU MYKONOS (Maho Beach)



Cet Lounge - Bar Club situé (derrière le Sunset), avec ses salons privés au bord de l'eau, et ses superbes cabanas autour de la piscine, vous annonce ses prochaines soirées le vendredi 7 mai et le samedi 8 mai de 21h à 2h avec comme toujours d'excellents Dj's pour le côté festif et l'ouverture de l'espace Pizzas dès 21h.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis vous rappelle qu'il est ouvert en mai du jeudi au lundi de 9h à 19h, avec le restaurant open de midi à 16h, le bar tapas de 12h à 19h, les activités de 9h à 17h, et l'espace piscine de 10h à 17h. La prochaine soirée 'Saturday Night at the Movie' se déroulera maintenant le samedi 8 mai à partir de 19h avec le film 'Une Affaire de Détails' qui sera projeté sur grand écran devant la piscine, en effet la soirée Cinéma du 1er mai a été reportée d'une semaine à cause de la pluie.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous accueille tous les soirs pour vous faire découvrir sa cuisine internationale aux multiples saveurs, ou profiter de bons moments de détente dans les superbes salons Lounge. Toutes les semaines, diverses animations musicales à partir de 21h, les jeudis (Ladies Night), les vendredis et samedis, avec nombreux Dj's en alternance.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses

spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous propose dans son cadre très chaleureux de déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Cette bonne table vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Ce Restaurant de plage qui est ouvert tous les jours pour le Lunch & Dinner, vous rappelle ses différentes animations avec tous les dimanches Dj Gringo aux platines pour la journée 'Vamos à la Playa', du lundi au vendredi son 'Happy Hour' de 16h à 18h avec Amstel Bright & Heineken, et deux samedis par mois sa 'Saturday Beach Party' avec Live Music.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant situé sur Kimsha Beach qui est ouvert depuis dimanche dernier sous la houlette d'une nouvelle direction, a bien sûr préservé l'identité 'Family-Friendly' de ce spot à l'excellente réputation.

Pour les 'Live Music Party', nous relevons le vendredi de 18h à 22h le duo Scud et Amin, samedi Percy Rankin pour une fin de journée 'Reggae' et dimanche différents musiciens pour le 'Happy Sunday'.

AU KARAKTER (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de bonnes animations musicales en semaine de 19h à 22h, mercredi Alfredo et Yonniss sur du 'Pop-Rock', jeudi Ayan Farah pour du 'Soul-Jazz', vendredi Connis (sax) et Betty 'Jazz-Reggae', samedi le duo Latino Simon et Yonniss, dimanche la 'Beach Party' dès 14h avec les Dj's Leo, Mister T, Allan P, Nicolas Barcel, et le lundi Sms Expérience Band sur du 'Funk-Reggae'.

A L'ASTROLABE (Esmeralda-Baie Orientale)

Ce Restaurant 'French Gourmet' avec sa cuisine très raffinée qui est ouvert du jeudi au lundi dans le parc de l'Hôtel Esmeralda, vous propose en plus de sa carte tous les soirs à partir de 18h30 une formule (entrée-plat-dessert) à 49€. Pour les animations, nous relevons les vendredis le chanteur Shine sur des notes 'Jazzy', et les lundis différents musiciens invités.

AU PRESSOIR (Grand Case)

Ce Restaurant très réputé pour sa table aux belles saveurs, est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) de midi à 14h pour le Lunch et de 18h à 22h pour le dîner. Le talentueux chef Jérôme Droingt vous propose une cuisine Bistronomique tous les midis dans une formule à 26€ (entrée-plat-dessert), avec tous les soirs la carte ou un menu Gastro à 59€, sans oublier l'opération 'votre invité est notre invité' qui se prolonge tout le mois d'avril et pour les amateurs de Rhums plus de 200 références à l'annexe 'La Part des Anges'.

A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)



Ce Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes va vous enchanter pour vos repas midi et soir, les mardis, mercredis, vendredis et samedis avec ses produits d'exception et sa formule à 60€ pour 3 plats au lunch et ses trois menus des plus raffinés au dîner. Un spot aux belles saveurs avec une cuisine haut de gamme, un cadre unique et le chef Bastian qui ne manque pas de créativité pour combler les gourmets.

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria vous invite tous les jours à son 'After Work' de 18h à 20h avec Lewis pour le Live Music, et toujours de bonnes suggestions à déguster entre amis pour d'excellents moments de détente.

AU TEMPS DES CERISES (Grand Case)

Le Bar-Restaurant-Hôtel situé sur la baie de Grand Case, est ouvert tous les jours pour de savoureux 'Lunch & Dinner', avec ses plats raffinés à la carte, son espace 'Beach Lounge by Night' avec transats sur la plage, et sa 'Champagne-Lobster Party'. Nous relevons aussi le vendredi votre 'Apéro-Dîner' sur la plage avec Dj dès 18h, le samedi à partir de 13h la 'Dj Lunch Beach', et le dimanche dès 13h votre 'Dj Set Beach'.

AU COTTAGE (Grand Case)

Votre Bistrot Chic et Totem (Wines-Rums), vous proposent le samedi 8 mai à partir de 19h30, un spécial 'Dîner Champagne' avec la présence de Julien Barbier (propriétaire vigneron Maison RL Legras).

Pensez à appeler car uniquement sur réservation : 0690 62 26 86.

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce petit Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi pour votre lunch jusqu'à 15h, ne manque pas tous les jours de bonnes idées culinaires. En nouveauté, il vous propose tous les vendredis et samedis sa soirée Montagnarde de 19h à 22h avec Raclette au lait cru (formule à la pesée, prix aux 100 grammes) et Fondue avec des fromages de Suisse (Vacherein, Gruyère, Appenzeller).

LE RAINBOW (Grand Case)



Le Bar-Restaurant de Gd Case vous propose une nouvelle cuisine fusion aux diverses harmonies concoctée par le chef Alexandre Thouvenot. Il vous accueille tous les jours de 7h30 à 20h au Restaurant ou dans son 'Rooftop' de 7h à 11h pour le Breakfast sur de belles notes puis de 16h à 21h pour le 'Sunset tapas' avec différents Dj's ou Musiciens.

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hour' de 15h à 18h, et ses 'Dj's Party' dès 20h

avec mardi King Kembe, mercredi les Dj's Leeyo-Maestro-Vybz, jeudi Dj Outkast, vendredi Dj Kilo, samedi Dj Siw Roo, et dimanche les Dj's King Kembe et Blaze.

THE PUB (Simpson Bay)

Le Bar-Concert vous propose tous les soirs du 'Live Music' à partir de 19h avec mardi Gianfranco et Jojo, mercredi Cédric et Lee, jeudi Ali et Enora sur la 'Country', vendredi la chanteuse Enora, samedi Alfrédo sur du 'Pop-Rock', et lundi votre habituelle 'Jam session' avec toujours 7 à 8 musiciens.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec plusieurs duos, mardi Cédric-Lee, mercredi Lee-Ronny, jeudi Alfredo-Yonny, vendredi Ronny-Bobby, et samedi Ronny-Cédric.

A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)



Ce Restaurant réputé pour ses excellentes pizzas, est aussi un spot toujours très attractif, avec de nombreuses animations musicales tous les soirs. Notez les mardis, jeudis, dimanches et lundis, la chanteuse Sol pour voyager sur tous les 'Hits', les mercredis le chanteur-ronner Melvin, les vendredis la 'Karoké Party' de 18h à minuit animée par Dj Alex et Sara, et les samedis la soirée 'Cabaret' avec show de danseuses.

DUTCH BLONDE BEACH BAR (Philipsburg)

Le Bar Restaurant situé sur le Boardwalk organise les vendredis un 'After Work Party' avec le guitariste-chanteur Eric et le samedi 8 mai à partir de midi une 'Beach Party' avec les Dj's Outkast et Boogy.

97150

SAINT-MARTIN - SAINT-MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
Journaliste :
Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :

Alexandra Froissant :
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47
Ivan Milovanovic : 0690 29 45 35

SERVICE COMMERCIAL :

Auréli Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

La tournée de Mimi



AU OULALA BAR (Simpson Bay)
Le Bar-Lounge situé à côté du Mc Donald vous propose tous les mercredis à partir de 20h une soirée 'Talent Show' avec Dj Alex et Sara pour animer cette 'Karaoke Party'.

AU 978 SANCTORUM (Rambaud)



Le Restaurant vous propose tous les vendredis sa soirée 'Jazzy' avec différents musiciens invités, puis le samedi sa 'Caribbean Saturdays' avec Dj's, et le dimanche 9 mai son 'Mother's Day Brunch' de 10h à 15h avec animation.

A LA PATRONA (Simpson Bay)

Ce Restaurant avec sa 'Fine Mexican Cuisine' vous invite le mercredi 5 mai à sa soirée 'Cinco de Mayo' de 18h à 21h30 avec Live Music et spécial Taco Buffet à 19,90\$.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Samedi 8 mai à partir de 19h30 soirée 'Rock My Boat' avec les groupes Blackout et GTO.

AU PALMS (Simpson Bay)

Ce Restaurant des Caraïbes situé sur Airport Road vous propose une cuisine très variée avec tous les jours des spéciaux à la carte et tous les vendredis des 21h Dj Evry Gibelin et DJ Miss Mooh Glee pour la 'Friday Night Party'.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 21h à minuit avec des spéciales soirées tous les mardis pour la 'Salsa Party'

avec le Latin Sugar Band et Dj Eagle, le samedi 8 mai la 'Charlie's Golden avec les Dj's EM et Dvnzo, et les dimanches pour la 'After Hours' à partir de 16h avec Dj Still Ballin, puis 19h le 'Live Reggae' de Percy Rankin avec son Bonfire Band.

AU ROXXY'S (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de belles 'Beach Party' en fin de semaine avec une palette de nombreux 'Performers' internationaux et de Dj's locaux pour animer le site. Samedi dernier, nous avons relevé l'élection du meilleur Bartender de l'île, qui représentera ensuite St Martin et Sint Maarten à Madrid à la Finale Mondiale, et à venir le samedi 8 mai Dj Gerardo Aragon (Miami) et le samedi 22 mai Dj Nicky Louers (Miami) comme les prochains invités.

AU TOPPERS (Simpson Bay)



Ce Bar-Restaurant est un spot très attractif tous les soirs pour ses soirées 'Karaoke', qui ne manquent d'ambiance avec tous les fidèles

AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)

Le Beach-Bar vous propose de 16h à 20h, tous les samedis 'Da Funky Fest' avec Dj Sheff, les mardis animation 'Latino-Funk' avec le duo Sol et Ali, et les jeudis 'Pop-Rock' avec le duo Alfredo et Yonny.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Tous les samedis dîner concert des 19h avec

LAGOONIES
Bistro-Bar

Wellington Road
33-35 Cole bay SXM
(Between Electec & Island Waterworld)
+1(721) 523-0115
Bistolagoonies@gmail.com

LIVE MUSIC

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

**Breakfast • Lunch
Dinner • Tapas**

First SXM brewed beer ON TAP!

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

THURSDAY MAY 6TH
LEE HARDESTY
Acoustic Dinner 6.30 pm

FRIDAY MAY 7TH
HAVANA DEEP POWER
Cuban Salsa live 8 pm

SATURDAY MAY 8TH
WILLIAM A. JONES
Soul-pop-reggae 8 pm

les guitaristes-chanteurs Gianfranco et Lee sur du 'Pop-Rock'.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Tous les jeudis dès 18h 'After Work on the Beach' avec différents musiciens invités.

AU KAKAO BEACH (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant de plage vous propose tous les dimanches sa 'Beach Party' avec Dj Padre aux platines.

AU TALOULA MANGO (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk vous propose tous les vendredis 'Live Music et Dj's Party' avec Happy Hour de 17h à 20h.

HOLLAND HOUSE BEACH (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant 'Ocean Lounge' vous invite tous les vendredis à sa 'Friday Party' de 18h à 21h avec Fashion Show, Live ou Dj Party.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)



Le Restaurant vous invite tous les dimanches à son 'Happy et Jazzy Sunday' dès 13h, avec de nombreux musiciens pour le 'Bœuf' sur toutes les notes.

AU LOTUS (Simpson Bay)

Le Club vous propose le mercredi 5 mai sa 'Ladies Night' et le vendredi 7 mai la 'Ended up Party' de 21h à 2h avec Dj Prince et Tryss.

AU FRENCHY LUDO'S (Simpson Bay)

Le Restaurant vous propose ses 'Dinner Live Jazz' dès 19h30, le vendredi avec Stephan (trompette), samedi avec Chocolate (saxo) et dimanche 'Blues Night' avec différents invités.

AU ONE LOVE LOUNGE (Simpson Bay)

En fin de semaine ambiance à partir de 19h avec le jeudi DJ Fabulous, le vendredi la 'Freaky Fridays' animée par les Dj Tete, Dope Girl et Brukshtot, et le samedi la 'Big Party' avec plusieurs Dj's invités.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

THE MOOD LOUNGE (Philipsburg)

Situé au 'Miss Lilies' commercial center sur Bushroad, ce Bar-Restaurant vous invite tous les mercredis à sa soirée 'Industry Nights' avec les Dj's Outkast et Flames.

AU LIDO BAR (Cole Bay)

Ce Bar-Restaurant situé après le 'Burger King' vous propose les mercredis sa soirée 'Ladies Night out' avec Dj Fabulous et Vybz et les vendredis la 'Tropical Night' avec deux Dj's à partir de 20h.

AU SAINT DICE BAR (Maho Market)

Ce Bar situé à côté du Supermarché, organise les vendredis et samedis des 'Dj's Party' à partir de 17h avec différents invités aux platines.

SINT MAARTEN YACHT CLUB

Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah.

CARNAVAL VILLAGE (Philipsburg)

Tous les vendredis aux 'Booth 36-37-38', Spécial 'Grill Party' avec Dj's JD et Girlz Dem Sugga dès 19h.

97150
MailBox
MARKETING DIRECT

VOTRE FLYERS
dans toutes les boîtes
aux lettres de l'île !

- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. : 0590 622 822

SANDBAR
OPEN FOR LUNCH AND DINNER
LIVE MUSIC FROM WEDNESDAY TO SUNDAY
NEW OPEN ON MONDAY

TUESDAY TACO TUESDAY 3 FOR 10 \$

WEDNESDAY CINCO DE MAYO LIVE MUSIC BY EDUARDO & CO

THURSDAY ACOUSTIC BAND LIVE MUSIC BY AMIN & SCUD

FRIDAY HAPPY HOUR FRIDAY MARGARITA 2 FOR 1 LIVE MUSIC BY JOHN FRANCO & CO

SATURDAY SUSHI UNDER THE STARS LIVE MUSIC BY AMSTEL BRIGHT BUCKET SPECIAL

SUNDAY REGGAE NIGHT LIVE MUSIC BY SXS EXPERIENCE PARTY HAPPY HOUR 5PM-7PM

BEACON HILL NEXT TO SUNSET | +1 (721) 553-3228

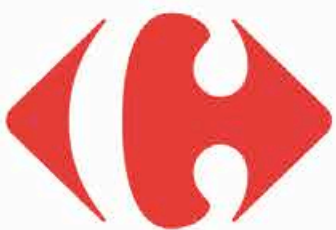
Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com



Carrefour
market

On a tous droit au meilleur

PROMOTIONS VALABLES JUSQU'AU 9 MAI 2021

MAINTENANT ET MOINS CHER !



MAXI ROLL CARREFOUR
LE ROULEAU

\$2.99



JAVEL CLOROX
128OZ

\$2.50



\$1.66

**ŒUFS BLANCS
EXTRA LARGES**
la douzaine



\$3.88

JUS TROPICANA
52OZ - DIFFÉRENTES VARIÉTÉS



\$7.50

**MASQUES
JETABLES**
LA BOITE DE
50 PIÈCES



\$18.50

RIZ BASMATI ROYAL 30 LBS



\$3.33
Le lot de 2

PÂTES BARILLA
500G - DIFFÉRENTES VARIÉTÉS



\$3.50

**MAYONNAISE
KRAFT** 30OZ



\$4.99
Le lot de 5

Le lot de 5

THON LIGHT À L'EAU OU À L'HUILE
5 OZ - LE LOT DE 5 BOITES



\$4.44

VITA MALT CLASSIC
6X330ML



\$6.50

PIZZA DIGIORNO
28OZ - DIFFÉRENTES VARIÉTÉS



\$3.99

BIÈRES CARIB
6X330ML



\$9.99

ABSOLUT VODKA
1L



\$18.99

**JOHNNIE WALKER
BLACK LABEL** 1L



\$2.22

**CREVETTES CRUES
CENSEI 61/70** 2LBS



\$3.88
Le kilo

BABY RIBS - RAYON SURGELÉ - Le kg.

LABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

1€ = \$120
sur les encaissements
en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h - www.cmsxm.net